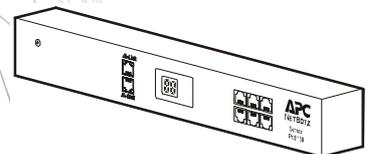
Instalação

NetBotz®
Rack Sensor Pod 150

NBPD0150

This manual is available in English on the enclosed CD.

Dieses Handbuch ist in Deutsch auf der beiliegenden CD-ROM verfügbar.

Este manual está disponible en español en el CD-ROM adjunto.

Ce manuel est disponible en français sur le CD-ROM ci-inclus.

Questo manuale è disponibile in italiano nel CD-ROM allegato.

本マニュアルの日本語版は同梱の CD-ROM からご覧になれます。

Instrukcja Obsługi w jezyku polskim jest dostepna na CD.

O manual em Português está disponível no CD-ROM em anexo.

Данное руководство на русском языке имеется на прилагаемом компакт-диске.

您可以从包含的 CD 上获得本手册的中文版本。

동봉된 CD 안에 한국어 매뉴얼이 있습니다 .

Sumário

Introdução

Descrição do produto

O sensor pods para rack 150 NetBotz [NetBotz Rack Sensor Pod 150] da American Power Conversion (APC®) conecta-se a um equipamento NetBotz e permite aumentar o espaço monitorado pelo seu sistema de monitoramento ambiental e de segurança NetBotz. Você pode conectar o NetBotz 150 a um dos equipamentos a seguir: Monitor para rack 200 NetBotz [NetBotz Rack Monitor 200] (NBRK0200), Monitor para rack 450 NetBotz [NetBotz Rack Monitor 450](NBRK0450), Monitor para sala 455 NetBotz [NetBotz Room Monitor 455] (NBWL0455) ou Monitor para rack 550 NetBotz [NetBotz Rack Monitor 550] (NBRK0550). O Sensor Pod para Rack 150 não pode ser usado com o Monitor para Sala 355 NetBotz.

O NetBotz 150 inclui seis portas de sensores para monitorar a entrada dos sensores ambientais APC e de outros sensores de terceiros. The total number of NetBotz 150s that you can use and the types of sensors that can be used with the NetBotz 150 depends upon the specific appliance to which the NetBotz 150 is connected. Para detalhes, consulte o manual de instalação e configuração rápida incluído com seu equipamento.

Visão geral do documento

O *Manual de Instalação do Sensor Pod 150 para Rack NetBotz* descreve como instalar o NetBotz 150. Para obter detalhes sobre como conectar o NetBotz 150 ao seu equipamento, consulte o manual de configuração rápida e de instalação incluído com seu equipamento.

Documentação adicional

Salvo indicação em contrário, a seguinte documentação está disponível no CD fornecido com o dispositivo ou na página do produto correspondente, no site da APC, **www.apc.com**. Para encontrar a página do produto de forma rápida, insira o nome do produto ou número da peça no campo Search [Busca].

O Guia do Usuário do Equipamento NetBotz – Inclui todos os detalhes para o uso, gerenciamento e configuração de um sistema NetBotz com um dos seguintes equipamentos: Monitor para Sala 355 da NetBotz [NetBotz Room Monitor 355] (NBWL0355, NBWL0356), Monitor para rack 450 NetBotz (NBRK0450), Monitor para sala 455 NetBotz (NBWL0455, NBWL0456) ou Monitor para rack 550 NetBotz (NBRK0550).

NetBotz Rack Monitor 200 User's Guide *(Guia do Usuário do Monitor 200 para Rack da NetBotz)* – inclui todos os detalhes para uso, gerenciamento e configuração do sistema quando usar o NetBotz Rack Monitor 200 (NBRK0200).

Outros opcionais

As seguintes opções estão disponíveis para o NetBotz 150. Algumas opções podem não ter o suporte de cada monitor para rack ou sala no qual o NetBotz 150 pode ser conectado. Consulte as opções listadas no manual de instruções de instalação incluído com seu monitor para rack ou sala. Para obter mais informações sobre os opcionais, entre em contato com o seu representante da APC ou com o distribuidor do qual adquiriu o produto da APC.

- Sensor de temperatura (AP9335T)
- Sensor de temperatura/umidade (AP9335TH)
- Sensor de fluido localizado NetBotz [Spot Fluid Sensor] (NBES0301)
- Sensor de fumaça NetBotz [Smoke Sensor] (NBES0307)
- Sensor de vibração NetBotz [Vibration Sensor] (NBES0306)
- Sensor do interruptor de porta NetBotz para racks da APC (NBES0303)
- Sensor do interruptor de porta NetBotz para salas ou racks de terceiros (NBES0302)
- Cabo de contato seco da NetBotz (NetBotz Dry Contact Cable) (NBES0304)
- Cabo do sensor 0-5 V NetBotz [NetBotz 0-5 V Sensor Cable] (NBES0305)
- Fonte de alimentação de 100 a 230 VAC/24 VDC [Power Supply 100-230 VCA/24 VCC] (AP9505i)

Certificado para uso com sistemas InfraStruXure

Este produto está certificado para uso com sistemas APC InfraStruXure®.

Descrição física

Parte traseira

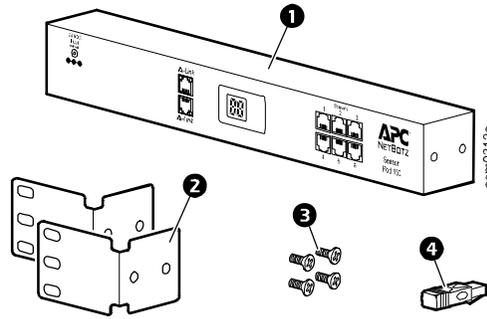
A montagem com prendedores sem ferramentas permite a instalação em gabinetes e racks VX e SX NetShelter® da APC sem a utilização de qualquer espaço U-. (Para obter mais informações, consulte “Instalação com montagem com prendedores sem ferramentas” na página 5.)

Parte dianteira

	Item	Descrição
❶	Entrada de 24 VCC	Fornece energia complementar para configurações com carga de alta corrente. Não é necessária alimentação complementar para a maioria das configurações de sistema. Consulte as instruções de instalação de seu equipamento para determinar se é necessária uma energia complementar.
❷	Portas A-Link • Porta superior **dentro** • Porta inferior **fora**	Usadas para conectar o NetBotz 150 a um Monitor para rack 200 NetBotz (NBRK0200), Monitor para rack 450 NetBotz (NBRK0450), Monitor para sala 455 NetBotz(NBWL0455) ou Monitor para rack 550 NetBotz (NBRK0550). É necessário um cabeamento padrão CAT-5 padrão com fiação direta. Dependendo do monitor para rack ou sala no qual o NetBotz 150 está conectado, vários dispositivos podem ser conectados em cascata pelo barramento A-Link.
❸	Display de LEDs do número identificador	Exibe um número de identificador único. Na primeira vez que um Rack Sensor Pod 150 recebe energia, ele obtém um identificador único #. Quando o NetBotz 150 é conectado a um Monitor para rack 450 NetBotz (NBRK0450), Monitor para sala 455 NetBotz (NBRK0455) ou Monitor para rack 550 NetBotz(NBWL0550), o LED do número do identificador piscará quando ocorrer um alerta para o NetBotz 150. Durante a atualização de firmware, o LED do número do identificador exibirá **88**. (Consulte “Atualize o NetBotz 150” na página 7 para obter mais informações sobre atualizações de firmware.)
❹	Portas dos sensores	Usadas para conectar sensores da APC, sensores de contato seco de terceiros e sensores padrão de 0-5 V de terceiros. (Consulte “Outros opcionais” na página 2 para obter detalhes sobre os opcionais de sensores da APC.) Os sensores de contato seco de terceiros exigem um NetBotz Dry Contact Cable (NBES0304). Os sensores padrão de 0-5 V de terceiros exigem o Cabo do sensor de 0-5 V NetBotz (NBES0305).

Componentes

Inspecione o conteúdo do pacote para confirmar se as partes inclusas correspondem àquelas exibidas acima. Comunique à APC ou ao revendedor da APC se houver conteúdo faltando ou danificado. Todavia, se o dano for causado pelo transporte, comunique imediatamente o dano ao transportador.

Os materiais de envio e embalagem são recicláveis. Guarde-os para usar posteriormente ou descarte-os de modo apropriado.

Item	Descrição
❶	NetBotz Rack Sensor Pod 150 (Pod-sensor 150 para rack da NetBotz)
❷	Suportes para rack padrão de 19 pol.
❸	Parafusos Phillips 8-32 x 1/4 pol.
❹	Terminador A-Link
	Sensor de temperatura/umidade (AP9335TH) — não exibido

Instale o NetBotz 150

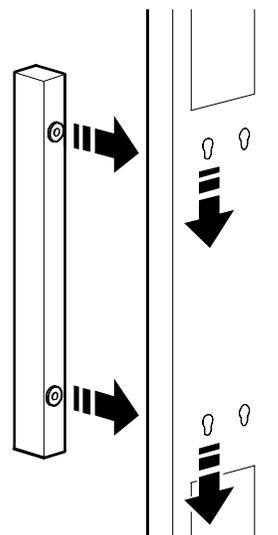
Escolha uma opção de instalação que atenda as suas necessidades. Depois conecte o NetBotz 150 ao seu equipamento seguindo as instruções de configuração rápida e instalação incluídas no equipamento.

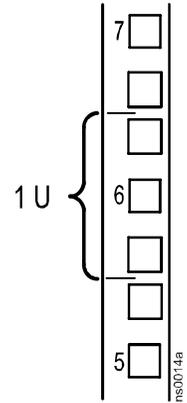
Nota: Instale o NetBotz 150 em um ambiente compatível com as especificações ambientais na página 8.

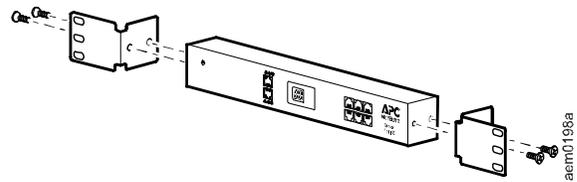
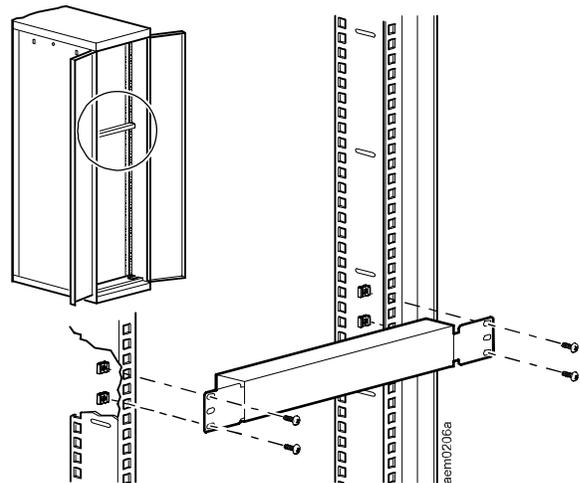
Nota: Ao instalar o NetBotz 150 no rack, não crie condições de risco devido à carga mecânica irregular. Por exemplo, não use o NetBotz 150 como prateleira.

Instalação com montagem com prendedores sem ferramentas

Nota: A instalação com montagem com prendedores sem ferramenta está disponível apenas com o NetShelter VX ou SX rack.

No canal de cabos da esquerda ou da direita, localizado no painel traseiro do gabinete, instale o NetBotz 150 em um conjunto de orifícios de montagem. Certifique-se de pressionar até travar.

Instalação com montagem em rack

1. Escolha um local para o NetBotz 150 na parte dianteira ou traseira do rack. O NetBotz 150 ocupa um espaço U. Um furo pré-marcado ou um número no trilho vertical do rack indica a metade de um espaço U.

Nota: Para evitar danos ao equipamento, use somente as peças fornecidas no momento da instalação dos suportes.

2. Instale os suportes em cada extremidade do NetBotz 150.

3. Prenda o NetBotz 150 no rack, usando as porcas gaiola e parafusos (fornecidos junto com o rack).

Conecte os sensores

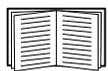
Conecte somente os sensores com suporte do equipamento ao qual o NetBotz 150 está conectado. Consulte o manual de instalação e configuração rápida incluído com seu equipamento.

Cuidado: Conecte apenas os dispositivos aprovados às portas do NetBotz 150, de acordo com as instruções desse manual. A conexão de outros dispositivos pode resultar em danos ao equipamento.

Conecte os sensores da APC e de terceiros às seis portas com a etiqueta **Sensores** no NetBotz 150.

- Os sensores de contato seco de terceiros exigem um NetBotz Dry Contact Cable (NBES0304). Para conectar um sensor ao cabo, siga as instruções fornecidas no sensor e no cabo.
- Os sensores padrão de 0-5 V de terceiros exigem o Cabo do sensor de 0-5 V NetBotz (NBES0305). Para conectar um sensor ao cabo, siga as instruções fornecidas no sensor e no cabo.
- Se um cabo de sensor não for suficientemente extenso, use um acoplamento RJ-45 (fornecido com alguns sensores) e o cabeamento padrão CAT-5 para estender o cabo até 15 m (50 pés) para o sensor de temperatura/umidade (AP9335TH) ou o sensor de temperatura (AP9335T) e até 30,5 m (100 pés) para todos os outros sensores compatíveis.

Configure e Monitore Sensores

Quando o sistema estiver instalado e recebendo energia, configure os sensores e comece a monitorar seu sistema usando a interface de software do equipamento.

Consulte o manual de configuração rápida e de instalação incluído com seu equipamento para obter detalhes da instalação e para instruções sobre como acessar a interface do software do equipamento.

Atualize o NetBotz 150

As atualizações de firmware de NetBotz 150s são incluídas com as atualizações de firmware dos equipamentos NetBotz. Quando você atualiza o firmware do equipamento no qual o NetBotz 150 está conectado, o firmware do NetBotz 150 será atualizado automaticamente, se necessário.

Nota: O LED do número do identificador do NetBotz 150 exibirá **88** durante a atualização de firmware. Durante a atualização, os dados dos sensores conectados ao NetBotz 150 serão inválidos.

Para obter mais informações sobre atualizações de firmware, consulte o guia de usuário do seu equipamento. Para obter mais detalhes sobre como acessar o guia de usuário, consulte “Documentação adicional” na página 1.

Limpe o NetBotz 150

Para limpar o dispositivo, esfregue as superfícies com um pano limpo e seco.

Especificações

Elétrica	
Tensão de entrada, nominal	24 VCC; 50 a 175 mA
Consumo de corrente total máximo	175 mA
Física	
Dimensões (A x L x P)	44,2 x 337,0 x 44,2 mm (1,74 x 13,25 x 1,74 pol.)
Dimensões de transporte (A x L x P)	67 x 450 x 225 mm (2,6 x 17,8 x 8,87 pol.)
Peso	0,70 kg (1,50 libra)
Peso de transporte	1,80 kg (4,00 libras)
Ambiental	
Elevação (acima do nível médio do mar)	
Operacional	0 a 3000 m (0 a 10.000 pés)
Armazenamento	0 a 15 000 m (0 a 50.000 pés)
Temperatura	
Operacional	0 a 45ºC (32 a 113°F)
Armazenamento	–15 a 65°C (5 a 149°F)
umidade	
Operacional	0 a 95%, sem condensação
Armazenamento	0 a 95%, sem condensação
Conformidade com as normas	
Imunidade/emissões	CE, FCC Parte 15 Classe A, ICES-003 Classe A, VCCI Classe A, EN 55022 Classe A, EN 55024 AS/NZS CISPR 22

Obtenção de assistência

Para obter suporte para problemas ocorridos com seu Sensor Pod para rack 150 NetBotz:

1. Anote o número de série. O número de série é impresso em uma etiqueta localizada na parte inferior da unidade.
2. Entre em contato com o Serviço de Atendimento ao Cliente através do telefone que aparece na contracapa deste manual. Um técnico tentará ajudá-lo a resolver o problema ao telefone.
3. Se tiver que devolver o produto, o técnico lhe fornecerá um número de autorização para devolução de material (RMA). Se a garantia estiver vencida, o conserto ou a substituição de peças terão quer ser pagos.
4. Embale cuidadosamente a unidade. A garantia não cobre danos sofridos durante o transporte. Envie uma carta com o seu nome, endereço, número RMA e número de telefone para contato durante o dia; envie também uma cópia do recibo de vendas e um cheque para pagamento, se for necessário.
5. Escreva o número RMA de forma bem visível na parte externa da caixa de transporte.
6. Envie por uma transportadora com frete pré-pago, coberto por seguro, para o endereço indicado pelo técnico do Serviço de Atendimento ao Cliente.

Garantia e suporte à vida

Garantia de fábrica de dois anos

Esta garantia se aplica apenas aos produtos que forem usados de acordo com as especificações deste manual.

Termos da garantia

A APC garante que seus produtos são isentos de defeitos de materiais e de mão-de-obra por um período de dois anos a partir da data de compra. A APC consertará ou substituirá os produtos com defeito que estiverem cobertos por esta garantia. Esta garantia não abrange equipamentos que tenham sido danificados por acidente, negligência ou utilização indevida, nem equipamentos que tenham sido alterados ou modificados de qualquer modo. O conserto ou a substituição de um produto com defeito não estende o período original da garantia. As peças fornecidas sob os termos desta garantia poderão ser novas ou recondicionadas.

Garantia intransferível

Esta garantia se aplica somente ao comprador original, que deve ter registrado devidamente o produto. O produto pode ser registrado no site da APC na Web, **www.apc.com**.

Exclusões

A APC não será responsável se seu teste e exame revelarem que o defeito do produto não existe ou que foi causado por mau uso, negligência, instalação ou teste impróprios por parte do usuário ou terceiros. Além disso, a APC não será responsável, nos termos desta garantia, por tentativas não-autorizadas de consertos ou modificação ou uso de voltagem ou conexão inadequadas, condições de operação local inapropriadas, atmosfera corrosiva, consertos, instalação, exposição aos elementos, desastres, incêndio, roubo ou instalação contrários às recomendações ou especificações da APC ou, em qualquer caso, se o número de série da APC tiver sido alterado, apagado ou removido, ou qualquer outra causa que não esteja de acordo com o uso indicado.

NÃO EXISTE QUALQUER OUTRA GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, POR FORÇA DE LEI OU DE QUALQUER OUTRO MODO, DE PRODUTOS VENDIDOS, ASSISTIDOS OU FORNECIDOS SOB ESTE CONTRATO OU EM CONEXÃO COM ESTA GARANTIA. A APC SE ISENTA DE TODAS AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE RESPONSABILIDADE COMERCIAL, DE SATISFAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA. AS GARANTIAS EXPRESSAS DA APC NÃO SERÃO AMPLIADAS, DIMINUÍDAS NEM AFETADAS, E NENHUMA OBRIGAÇÃO OU RESPONSABILIDADE SURGIRÁ EM DECORRÊNCIA DOS SERVIÇOS TÉCNICOS PRESTADOS PELA APC OU PELA ORIENTAÇÃO OU SERVIÇOS ASSOCIADOS AOS PRODUTOS. AS PRESENTES GARANTIAS E RECURSOS LEGAIS SÃO EXCLUSIVOS E SUBSTITUEM TODAS AS DEMAIS GARANTIAS E RECURSOS LEGAIS. AS GARANTIAS ACIMA DESCRITAS CONSTITUEM A ÚNICA E EXCLUSIVA RESPONSABILIDADE DA APC E REPRESENTAM OS ÚNICOS RECURSOS LEGAIS DO COMPRADOR QUANTO A QUALQUER VIOLAÇÃO DOS TERMOS DE TAIS GARANTIAS. AS GARANTIAS DA APC APLICAM-SE EXCLUSIVAMENTE AO COMPRADOR, E NÃO SE ESTENDEM A TERCEIROS.

EM NENHUMA HIPÓTESE A APC, SEUS EXECUTIVOS, DIRETORES, AFILIADOS OU FUNCIONÁRIOS SERÃO RESPONSÁVEIS POR QUAISQUER DANOS INDIRETOS, ESPECIAIS, CONSEQÜENCIAIS OU PUNITIVOS DECORRENTES DO USO, MANUTENÇÃO OU INSTALAÇÃO DOS PRODUTOS, MESMO QUE TAIS DANOS SEJAM ORIGINADOS POR CONTRATO OU VIOLAÇÃO CONTRATUAL, INDEPENDENTEMENTE DE CULPA, NEGLIGÊNCIA OU RESPONSABILIDADE ESTRITA

OU DE A APC TER SIDO NOTIFICADA OU NÃO DA POSSIBILIDADE DE OCORRÊNCIA DE TAIS DANOS. ESPECIFICAMENTE, A APC NÃO SE RESPONSABILIZA POR QUAISQUER CUSTOS, TAIS COMO PERDAS DE VENDAS OU LUCROS CESSANTES, PERDA DE EQUIPAMENTO, PERDA DE USO DE EQUIPAMENTO, PERDA DE PROGRAMAS DE SOFTWARE, PERDA DE DADOS, CUSTOS DE REPOSIÇÃO, RECLAMAÇÕES DE TERCEIROS OU QUALQUER OUTRA COISA.

NENHUM VENDEDOR, FUNCIONÁRIO OU AGENTE DA APC ESTÁ AUTORIZADO A ACRESCENTAR OU ALTERAR OS TERMOS DESTA GARANTIA. OS TERMOS DA GARANTIA PODEM SER MODIFICADOS, SE FOR O CASO, SOMENTE POR ESCRITO E COM A ASSINATURA DE UM EXECUTIVO DA APC E DO DEPARTAMENTO JURÍDICO.

Pedidos de cobertura da garantia

Os clientes que tiverem pedidos de cobertura da garantia poderão acessar a rede de atendimento ao cliente da APC na página Support (Suporte) do site da APC na Web, **www.apc.com/support**. Selecione seu país no menu suspenso de seleção de países, na parte superior da página da Web. Selecione a guia Support (Suporte) para obter informações de contato do serviço de atendimento ao cliente na sua região.

Obtenção de assistência técnica

Para obter suporte para problemas relacionados:

1. Anote o número de série. O número de série é impresso em uma etiqueta localizada na parte inferior da unidade.
2. Entre em contato com o Serviço de Atendimento ao Cliente no telefone que aparece na contracapa deste manual. Um técnico tentará ajudá-lo a resolver o problema por telefone.
3. Se for necessário devolver o produto, o técnico lhe fornecerá um número de autorização para retorno de materiais (RMA, returned material authorization). Se a garantia tiver expirado, o reparo ou a substituição serão cobrados.
4. Embale a unidade com cuidado. Os danos ocorridos durante o transporte não são cobertos pela garantia. Inclua uma carta com seu nome, endereço, número da RMA e telefone comercial, uma cópia do recibo de venda e um cheque como pagamento, se for o caso.
5. Marque o número da RMA de forma clara na parte externa da embalagem.
6. Envie através de uma transportadora com porte pré-pago e seguro para o endereço fornecido pelo técnico do Serviço de Atendimento ao Cliente.

Interferência de Freqüência do Rádio

Aviso: Alterações ou modificações nessa unidade sem uma autorização expressa pela parte responsável pela conformidade do produto poderá invalidar a autoridade do usuário para operar este equipamento.

USA—FCC

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with this user manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference. The user will bear sole responsibility for correcting such interference.

Canada—ICES

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Japan—VCCI

This is a Class A product based on the standard of the Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment (VCCI). If this equipment is used in a domestic environment, radio disturbance may occur, in which case, the user may be required to take corrective actions.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラス A 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると、電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には、使用者が適切な対策を講ずるように要求されることがあります。

Taiwan—BSMI

警告使用者：
這是甲類的資訊產品， 在居住的
環境中使用時，可能會造成射頻
干擾， 在這種情況下，使用者會
被要求採取某些適當的對策。

Australia and New Zealand

Attention: This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

European Union

This product is in conformity with the protection requirements of EU Council Directive 89/336/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility. APC cannot accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from an unapproved modification of the product.

This product has been tested and found to comply with the limits for Class A Information Technology Equipment according to CISPR 22/European Standard EN 55022. The limits for Class A equipment were derived for commercial and industrial environments to provide a reasonable protection against interference with licensed communication equipment.

Attention: This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

Atendimento mundial ao cliente da APC

O atendimento ao cliente para este ou qualquer outro produto da APC é fornecido gratuitamente de uma das seguintes maneiras:

- Visite o site da APC na Web para encontrar respostas às perguntas mais freqüentes (FAQs), ter acesso à Base de Conhecimento (Knowledge Base) da APC e solicitar atendimento ao cliente.
  - **http://www.apcc.com** (Escritórios centrais da empresa)

    Conecte-se, através de links, às páginas da APC na Web destinadas a países e regiões específicas, as quais fornecem informações sobre o atendimento ao cliente.
  - **http://www.apcc.com/support**/

    Solicite atendimento ao cliente.
- Entre em contato por telefone ou e-mail com o centro de atendimento ao cliente da APC.
  - Centros regionais:

Linha de atendimento direto ao cliente	(1)(877)537-0607 (número gratuito)
Escritórios centrais da APC	(1)(800)800-4272 (número gratuito)
América Latina	(1)(401)789-5735 (E.U.A)
Europa, Oriente Médio e África	(353)(91)702000 (Irlanda)
Japão	03 6402-2001
Austrália, Nova Zelândia, zona do Pacífico	(61) (2) 9955 9366 (Australia)

  - Centros locais, específicos de países: visite **http://www.apcc.com/support/contact** para obter informações sobre o contato.

Entre em contato com o representante ou distribuidor da APC onde o produto foi adquirido APC para receber informações sobre como obter atendimento local ao cliente.

990-3285A-024

11/2008